

Willkommen
Bienvenue
Benvenuti

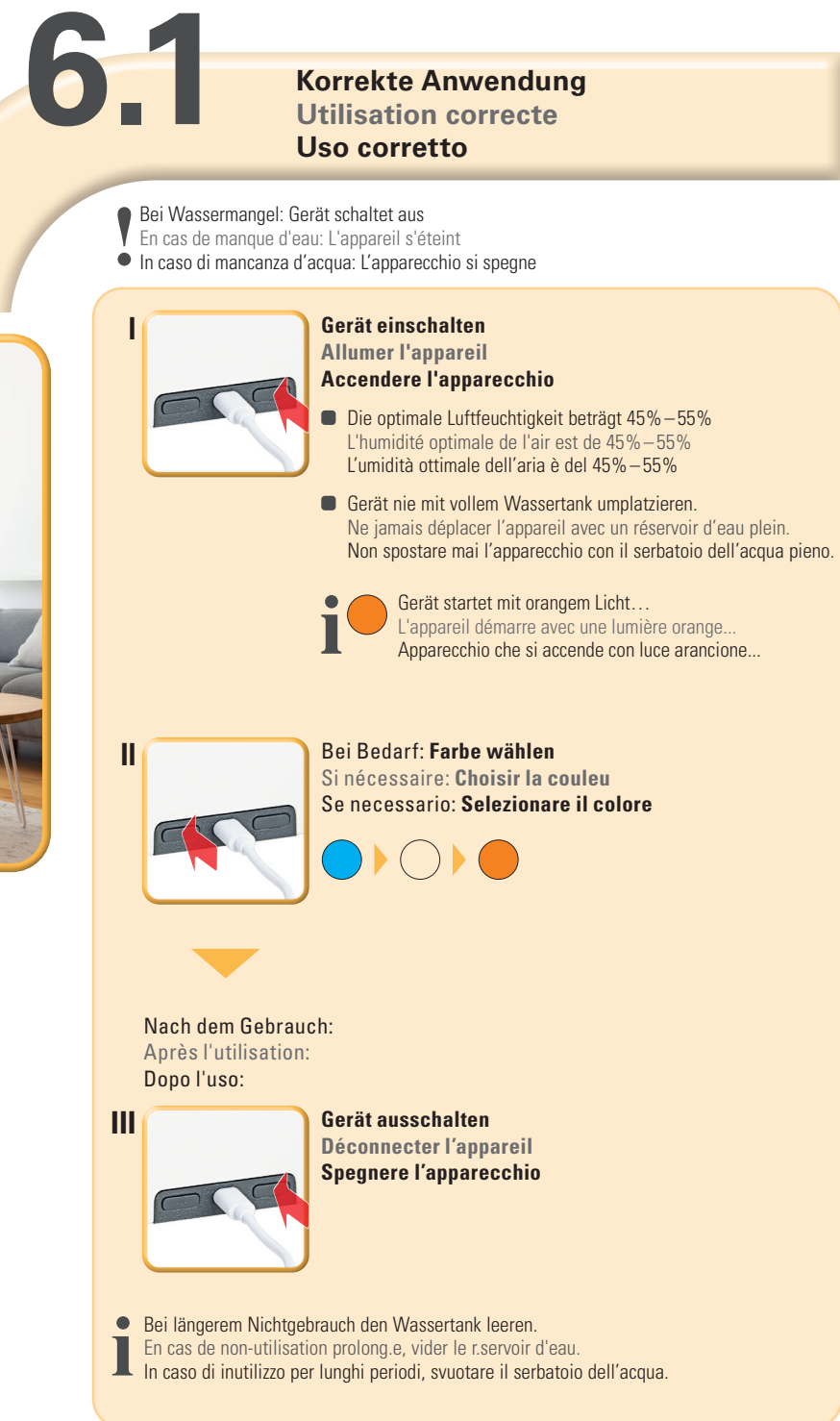
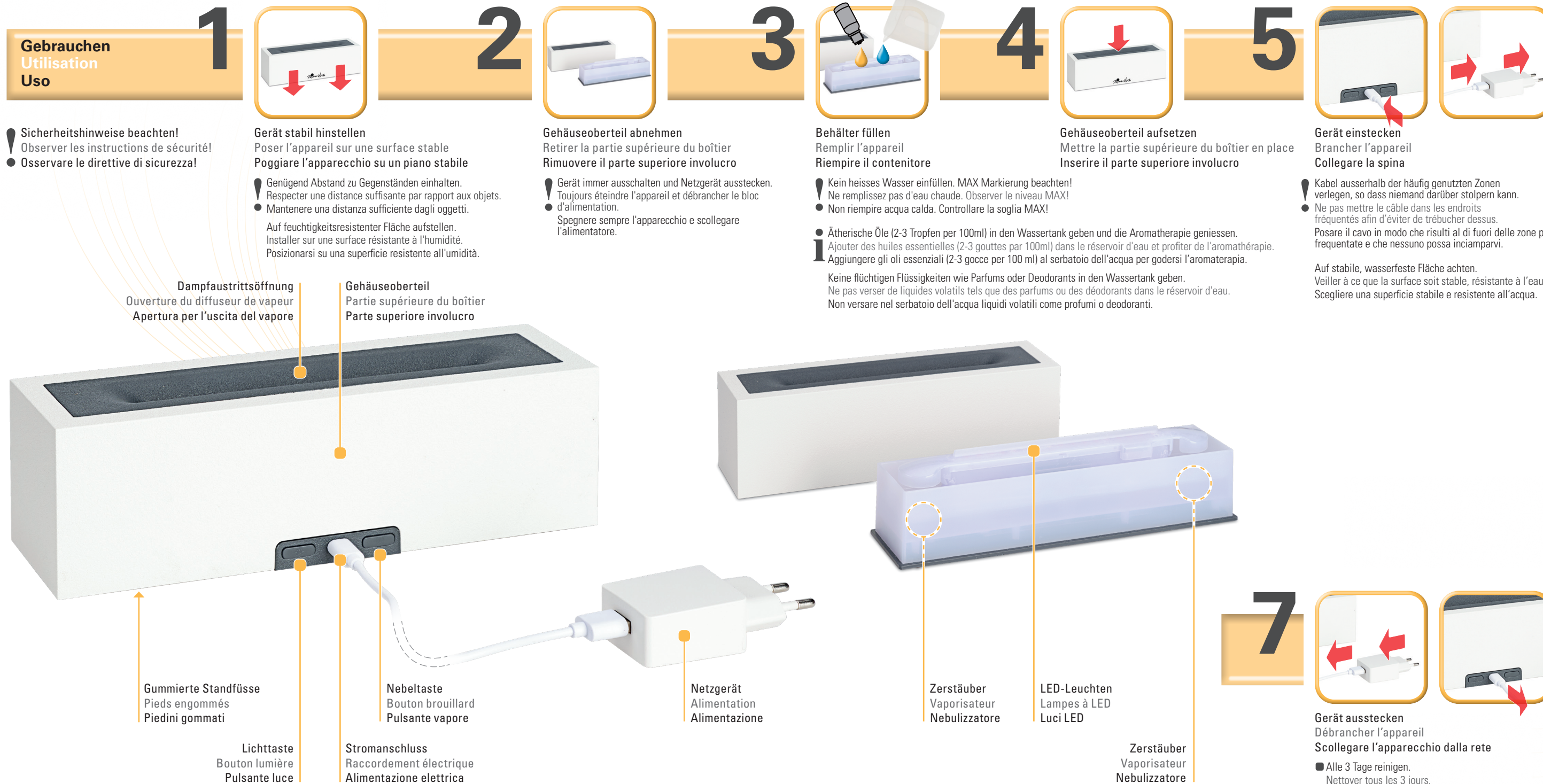
Sie sind anspruchsvoll und kaufen Qualität – Qualität von LANDI. Wir haben für Sie ein haltbares und bei richtiger Anwendung absolut sicheres Produkt gefunden. Effektives und weitgehend gefahrloses Arbeiten ist aber nur möglich, wenn Sie diese Bedienungsanleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und danach handeln. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung und die Originalverpackung zum späteren Nachschlagen oder zur Weitergabe dieses Produktes auf. Wir wollen, dass Sie sich auch in Zukunft für Geräte und Produkte von LANDI entscheiden werden.

Vous êtes exigeant et achetez des produits de qualité – la qualité signée LANDI. Nous avons conçu pour vous un produit durable et absolument sûr, à condition d'être correctement utilisé. Toutefois, il n'est possible de travailler efficacement et pratiquement sans danger que si vous lisez ce mode d'emploi et les instructions de sécurité qu'il contient et les respectez. Conservez cette notice d'utilisation pour la consulter ultérieurement, ainsi que l'emballage d'origine en cas de transmission de ce produit. Nous voulons que votre choix continue de se porter à l'avenir sur les appareils et produits LANDI.

Siete molto esigenti ed acquistate solo prodotti di qualità: la qualità offerta dalla LANDI. Abbiamo costruito per voi un prodotto duraturo e assolutamente sicuro, se usato correttamente. Per poter lavorare con efficienza e la massima sicurezza è però indispensabile che leggete e rispettiate queste istruzioni per l'uso, in particolare le istruzioni per la sicurezza in esse contenute. Conservare le istruzioni per l'uso e la confezione originale per una successiva consultazione o per l'eventuale cessione di questo prodotto. Ci auguriamo che anche in futuro daret la vostra preferenza agli apparecchi e ai prodotti della LANDI.

CE In Übereinstimmung mit den Europäischen Richtlinien für Sicherheit und EMV.
Conforme aux Directives européennes en matière de sécurité et de CEM.
In conformità alle Direttive Europee per la Sicurezza e EMC.

Änderungen in Design, Ausstattung, technische Daten sowie Irrtümer behalten wir uns vor.
Sous réserve d'erreurs ou de modifications dans le design, l'équipement et la fiche technique.
Ci riserviamo il diritto di modifiche nel design, equipaggiamento e dati tecnici nonché di eventuali errori.

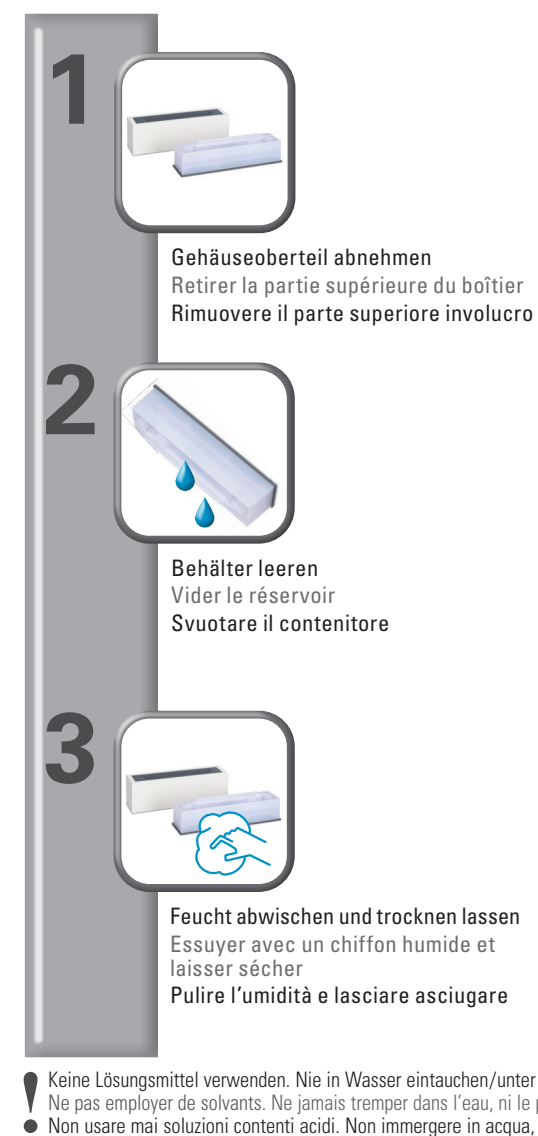


Reinigung
Nettoyage
Pulizia

! Zuerst Netzstecker ziehen.
! Avant le nettoyage, retirer la fiche.
! Prima estrarre la spina.

! Gerät gut abkühlen lassen.
! Laisser refroidir l'appareil.
! Lasciar raffreddare bene l'apparecchio.

! Alle 3 Tage reinigen.
! Nettoyer tous les 3 jours.
! Pulire ogni 3 giorni.

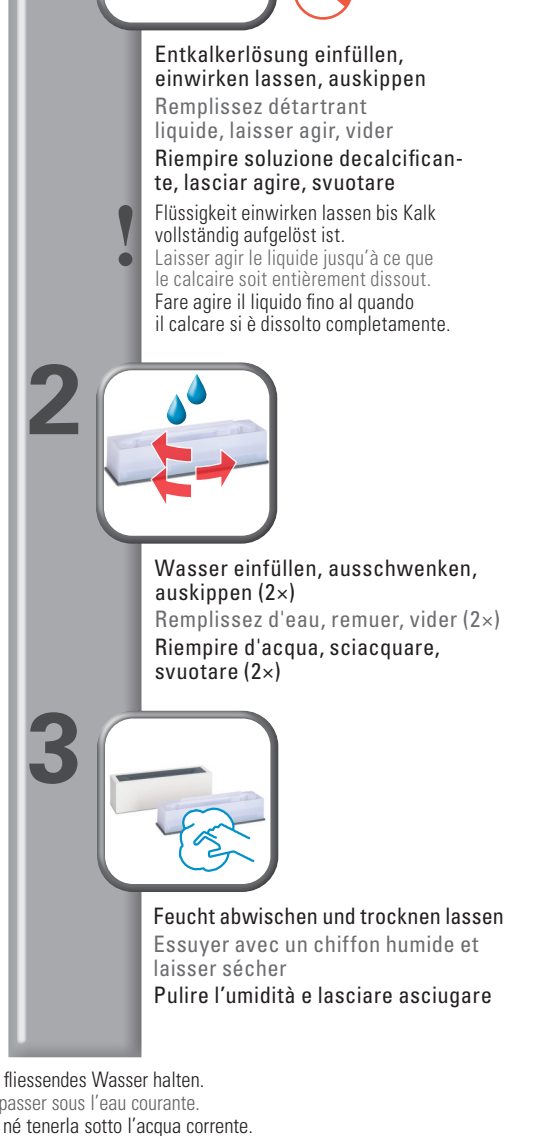


Entkalken
Détartrage
Decalcificare

! Zuerst Netzstecker ziehen.
! Avant le nettoyage, retirer la fiche.
! Prima estrarre la spina.

! Gerät gut abkühlen lassen.
! Laisser refroidir l'appareil.
! Lasciar raffreddare bene l'apparecchio.

! Alle 3 Tage reinigen.
! Nettoyer tous les 3 jours.
! Pulire ogni 3 giorni.



Technische Angaben
Caractéristiques techniques
Dati tecnici

Spannung Tension Tensione	5 V DC 2 A	Leergewicht Poids à vide Peso a vuoto	ca. 0,6 kg
Leistung Puissance Potenza	10 W	Füllmenge Wassertank Quantité de remplissage du réservoir Quantità di riempimento caldaia dell'acqua	200 ml
Kabellänge Longueur du cordon Lunghezza del cavo	ca. 120 cm	*Dampfmenge *Quantité de brume *Quantità di vapore	20 ml / h (± 20%)
Abmessungen (L×H×T) Dimensions (L×H×P) Dimensioni (L×A×P)	249 × 77 × 66 mm	* bei 21° C und 30% RH (Abweichung max. 20%) à 21° C et 30% HR (écart max. 20%) a 21° C e 30% di umidità relativa (scostamento max. 20%)	

5 Jahre Garantie
5 ans garantie
5 anni garanzia

Die Garantie beginnt mit dem Kauf eines Artikels und endet entsprechend dem Datums-Andruck auf dem Kassenbeleg nach 5 Jahren. Dieser Garantieanspruch wird auch dann beibehalten, wenn ein Gerät in diesem Zeitraum durch ein Neues ersetzt wurde. La garantie prend effet le jour de l'achat d'un article et expire 5 ans après la date imprimée sur le ticket de caisse. Si un appareil est remplacé par un neuf durant ce délai, vous conservez votre droit de garantie. La garanzia decorre dall'acquisto di un articolo e decade dopo 5 anni dalla data stampata sullo scontrino. Il diritto alla garanzia viene mantenuto anche se, in questo stesso periodo, un apparecchio è stato sostituito con uno nuovo.

Vertrieb
Distribution
Distribuzione

LANDI Schweiz AG
Schulriederstrasse 5
CH-3293 Dotzigen
www.landich

Sicherheitshinweise
Consignes de sécurité
Istruzioni di sicurezza

Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung und Kenntnisse dürfen das Gerät nur gebrauchen oder Reinigungs- und Wartungsarbeiten durchführen, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt werden oder ihnen der sichere Gebrauch des Gerätes gezeigt wurde und sie die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Les enfants âgés de plus de 8 ans et les personnes à capacité physique, sensorielle ou mentale réduite ou manquant d'expérience ou de connaissance ne doivent utiliser cet appareil ou réaliser des travaux de nettoyage ou d'entretien que sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou après avoir reçu au préalable des instructions relatives à l'utilisation sûre de l'appareil et après avoir compris les risques y associés. I bambini a partire da 8 anni e le persone che non conoscono o non hanno esperienza delle modalità di funzionamento dell'apparecchio, così come i soggetti affetti da infermità fisiche o mentali possono utilizzare l'apparecchio o eseguire le operazioni di pulizia e manutenzione, a condizione che siano sorvegliati da una persona responsabile per la sicurezza o che venga mostrato loro il sicuro utilizzo dell'apparecchio e che abbiano compreso i pericoli derivanti.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Gerät und Netzkabel von Kindern unter 8 Jahren fernhalten. Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. Tenir l'appareil et le câble d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans. I bambini non possono giocare con l'apparecchio. Tenere l'apparecchio ed il cavo di rete lontano dalla portata dei bambini al di sotto di 8 anni.

Nur originales, von LANDI genehmigtes Zubehör verwenden. N'utiliser que les accessoires d'origine homologués par LANDI. Utilizzare solo accessori originali, approvati dalla LANDI.

Verpackungsmaterial (z.B. Folienbeutel) gehört nicht in Kinderhände. Ne pas laisser le matériel d'emballage (tel que les sachets en plastiques) entre les mains des enfants. Materiale d'imballaggio (per esempio buste di plastica) devono stare lontano dai bambini.

Gerät nur an fachgerecht installierter Steckdose mit korrekter Spannung betreiben. Netzanschluss: Die Spannung muss den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes entsprechen. Utiliser l'appareil en respectant le voltage correct et uniquement sur une prise installée par un professionnel. Raccordement au réseau: la tension d'alimentation doit correspondre à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.

Usare l'apparecchio solo in una presa installata correttamente e con la giusta tensione. Alimentazione elettrica: la tensione deve corrispondere alle indicazioni riportate sulla targhetta dell'apparecchio.

Netzstecker ziehen bei Störungen während dem Gebrauch, vor der Reinigung, vor dem Nachfüllen, Umplatzierung oder nach dem Gebrauch.

Retirer la fiche en cas de mauvais fonctionnement, avant chaque nettoyage ou entretien, avant remplissage, en cas d'interruption ou après utilisation. Estrarre la spina in caso di disturbi durante l'uso, prima di pulire l'apparecchio, prima di riempire, oppure quando si deve spostarlo in un altro luogo o dopo l'uso.

Gerät am besten an FI-Schutzschalter (max. 30 mA) betreiben. Brancher de préférence l'appareil sur une prise sécurité FI (max. 30 mA). Usare l'apparecchio con un interruttore di circuito FI (max. 30 mA).

Gerät/Netzkabel/Verlängerungskabel auf Schädstellen überprüfen. Beschädigte Geräte (inkl. Netzkabel) nie in Betrieb nehmen – vom Hersteller, dessen Servicestelle oder qualifizierten Fachleuten reparieren/ersetzen lassen. Gerät nie selber öffnen – Verletzungsgefahr! Contrôler régulièrement si le cordon/l'appareil/la rallonge est défectueux. Ne jamais mettre en service les appareils endommagés (y compris cordons électriques) – les faire réparer/remplacer par le fabricant, son service après-vente ou par des spécialistes qualifiés. Ne jamais ouvrir l'appareil soi-même – danger de blessure! Controllare regolarmente se il cavo/l'apparecchio/la prolunga sono difettosi. Non mettere in funzione apparecchi danneggiati (compreso il cavo) – far riparare/sostituire dal produttore, dal suo servizio assistenza o da tecnici qualificati. Non aprire da soli l'apparecchio – Pericolo di lesione!

Netzkabel nie herunterhängen lassen, am Stecker/mit nassen Händen herausziehen, über heiße Flächen legen/hängen, mit Ölen in Berührung bringen. Utiliser sur les meubles en bois un support de protection. Laisser refroidir la cafetière avant son rangement. Ne jamais laisser pendre le cordon électrique, ne pas le tirer de la prise / ne pas le toucher avec des mains mouillées, ne pas le poser ou le suspendre sur ou au-dessus des surfaces chaudes, éviter tout contact avec des huiles. Non lasciare mai penzolare il cavo, non appenderlo per la spina/non scollarlo con le mani bagnate, non lasciarlo su superfici calde/non farlo entrare in contatto con oli.

Gerät nie am Netzkabel tragen/ziehen. Netzkabel nicht knicken, einklemmen, über scharfe Kanten ziehen. Ne portez, ni tirez jamais l'appareil par le cordon. Ne pliez pas le cordon, ne tirez-le pas par-dessus des bords tranchants. Ne le coincez pas. Non trasportate né tirare mai l'apparecchio per il cavo. Non tirare il cavo attraverso bordi taglienti. Non schiacciarlo. Non piegarlo.

Unbenutzte/unbeaufsichtigte Geräte ausschalten und Netzstecker ziehen. Netzkabel nicht um das Gerät wickeln. Arrêter l'appareil et retirer la fiche lorsqu'il n'est pas utilisé / laissé sans surveillance. Ne pas enrouler le cordon autour de l'appareil. Disinserire l'apparecchio ed estrarre la spina quando non è utilizzato. Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio.

Reparaturen am Gerät nur durch eine Fachkraft. Durch nicht fachgerechte Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Les réparations d'appareils électriques doivent uniquement être effectuées par des spécialistes. Des réparations impropres peuvent causer des dangers considérables pour l'utilisateur. Le riparazioni degli apparecchi elettrici devono unicamente essere effettuate da specialisti. Le riparazioni improprie possono causare dei pericoli gravi per l'utente.

Verwenden Sie auf Holzmöbeln eine schützende Unterlage. Gerät vor dem Verstauen abkühlen lassen. Utiliser sur les meubles en bois un support de protection. Laisser refroidir la cafetière avant son rangement. Sui mobili di legno, utilizzare una base di protezione. Fare raffreddare l'apparecchio prima di metterlo da parte.

Gerät/Anschlussleitung nie auf heiße Flächen (Herdplatte) stellen/legen oder in die Nähe von offenem Feuer/Heizquellen bringen. Brennende Geräte nur mit Löschdecke löschen. Ne mettez jamais l'appareil/cable sur des surfaces chaudes, ni à proximité de vives flammes / de sources de chaleur. Jeter une couverture isolante sur les appareils en flammes pour éteindre le feu.

Umgebungstemperatur darf nicht unter den Gefrierpunkt fallen. La température ambiante ne doit pas descendre en dessous de zéro. La temperatura ambiente non deve scendere al di sotto del punto di congelamento.

Gerät nie auf unebenen Flächen und/oder im Freien betreiben. Ne jamais utiliser l'appareil sur des surfaces inégales et / ou en plein air. Non usare mai l'apparecchio su superfici irregolari e/o all'aperto.

Nie in der Nähe von Wasser (Badewannen, Waschbecken, etc) benutzen. Nicht Regen/Feuchtigkeit aussetzen. Gerät nie in Wasser/andere Flüssigkeiten tauchen. Kurzschlussgefahr! Ne pas employer cet appareil à proximité d'eau (baignoires, lavabos, etc). Ne pas l'exposer à la pluie/humidités. Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides. Danger de court-circuit!

Gerät ist für die Verwendung im Haushalt bestimmt, nicht für gewerbliche Nutzung. L'appareil est destiné à un usage ménager et non à une utilisation professionnelle. L'apparecchio è destinato solo all'uso domestico e non professionale.

Während des Betriebs nie Wassertank entfernen/Teile im Inneren berühren. Pendant le fonctionnement, ne jamais enlever le réservoir d'eau / toucher les pièces à l'intérieur. Durante il funzionamento non rimuovere il serbatoio dell'acqua/non toccare parti all'interno.

Gerät nie mit leerem Wassertank einschalten. Ne jamais mettre l'appareil en marche avec un réservoir d'eau vide. Non attivare mai l'apparecchio se il serbatoio dell'acqua è vuoto.

Gerät regelmässig entkalken. Vor längerem Nichtgebrauch entleeren und entkalken, sonst erlischt Garantie. Détartre régulièrement l'appareil. Avant une utilisation prolongée, vider et détartrer; à défaut, la garantie expire.

Eliminieren Sie den Kalk aus dem Apparecchio regelmäßig. In caso di un lungo inutilizzo, per prima cosa svuotarlo ed eliminare il calcare, altrimenti la garanzia decade.

Wird das Gerät zweckentfremdet, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für auftretende Schäden übernommen werden. In diesem Fall entfällt der Garantieanspruch. Au cas où l'appareil est désaffecté, manié ou réparé d'une manière incorrecte, nous déclinons la responsabilité de dommages éventuels. Dans ce cas, le droit de garantie s'annule. Nel caso in cui l'apparecchio venga usato a scopi originalmente non previsti, usato o riparato in modo improprio, non è possibile assumere alcuna responsabilità per eventuali danni. In questo caso decade la rivendicazione di garanzia.

Gerät ist für die Verwendung im Haushalt bestimmt, nicht für gewerbliche Nutzung. L'appareil est destiné à un usage ménager et non à une utilisation professionnelle. L'apparecchio è destinato solo all'uso domestico e non professionale.

Während des Betriebs nie Wassertank entfernen/Teile im Inneren berühren. Pendant le fonctionnement, ne jamais enlever le réservoir d'eau / toucher les pièces à l'intérieur. Durante il funzionamento non rimuovere il serbatoio dell'acqua/non toccare parti all'interno.

Gerät nie mit leerem Wassertank einschalten. Ne jamais mettre l'appareil en marche avec un réservoir d'eau vide. Non attivare mai l'apparecchio se il serbatoio dell'acqua è vuoto.

Gerät regelmässig entkalken. Vor längerem Nichtgebrauch entleeren und entkalken, sonst erlischt Garantie. Détartre régulièrement l'appareil. Avant une utilisation prolongée, vider et détartrer; à défaut, la garantie expire. Eliminare il calcare dall'apparecchio regolarmente. In caso di un lungo inutilizzo, per prima cosa svuotarlo ed eliminare il calcare, altrimenti la garanzia decade.

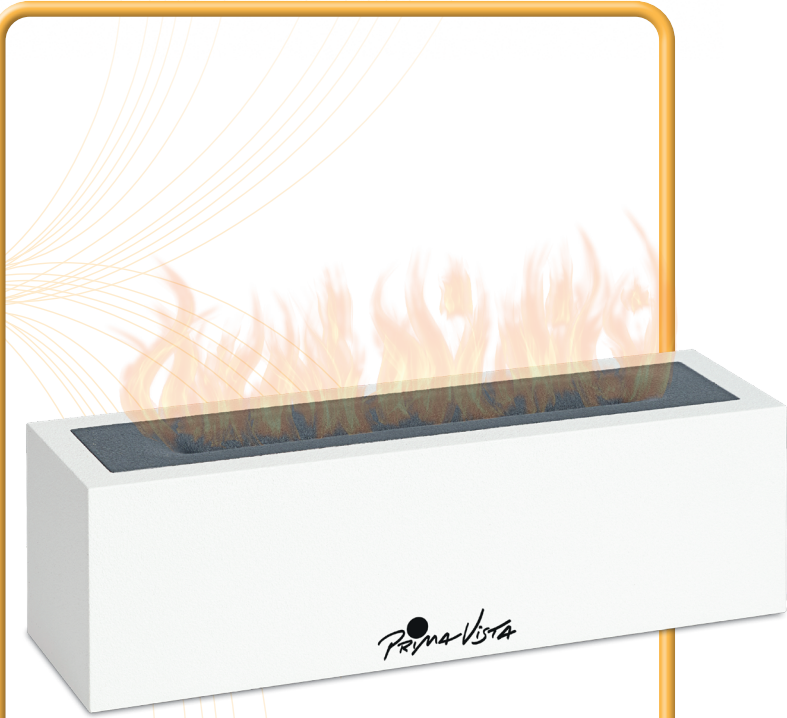
Keine Gegenstände und/oder Finger in Geräteöffnungen stecken. Dampfauslass nicht abdecken. Ne pas introduire d'objets et/ou mettre les doigts dans les ouvertures de l'appareil. Ne pas couvrir la sortie de vapeur. Non inserire mai oggetti o dita nelle aperture dell'apparecchio. Non coprire lo sfciato di vapore.

Gerätebasis darf nicht demontiert werden. La base de l'appareil ne doit pas être démontée. La base dell'apparecchio non deve essere smontata.

Bildet sich Kondenswasser an Wänden / Fenstern oder wird Boden / Fläche um Gerät feucht. Gerät sofort ausschalten. Si de l'eau de condensation se forme sur les parois / fenêtres ou si le sol / la surface autour de l'appareil est humide, éteindre immédiatement l'appareil. Se si forma acqua di condensa sulle pareti / finestre o se il pavimento / la superficie attorno all'apparecchio diventa umido / a, spegnere immediatamente l'apparecchio.

DE
FR
IT

Luftbefeuchter LED Mini
Humidificateur LED Mini
Umidificatore LED Mini



Gerät geeignet für Räume von 20 bis 30 m².
Appareil approprié pour des pièces de 20 à 30 m².
Apparecchio adatto ad ambienti fino da 20 a 30 m².

Gebrauchsanweisung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso

Art. Nr. 8491701
21326